

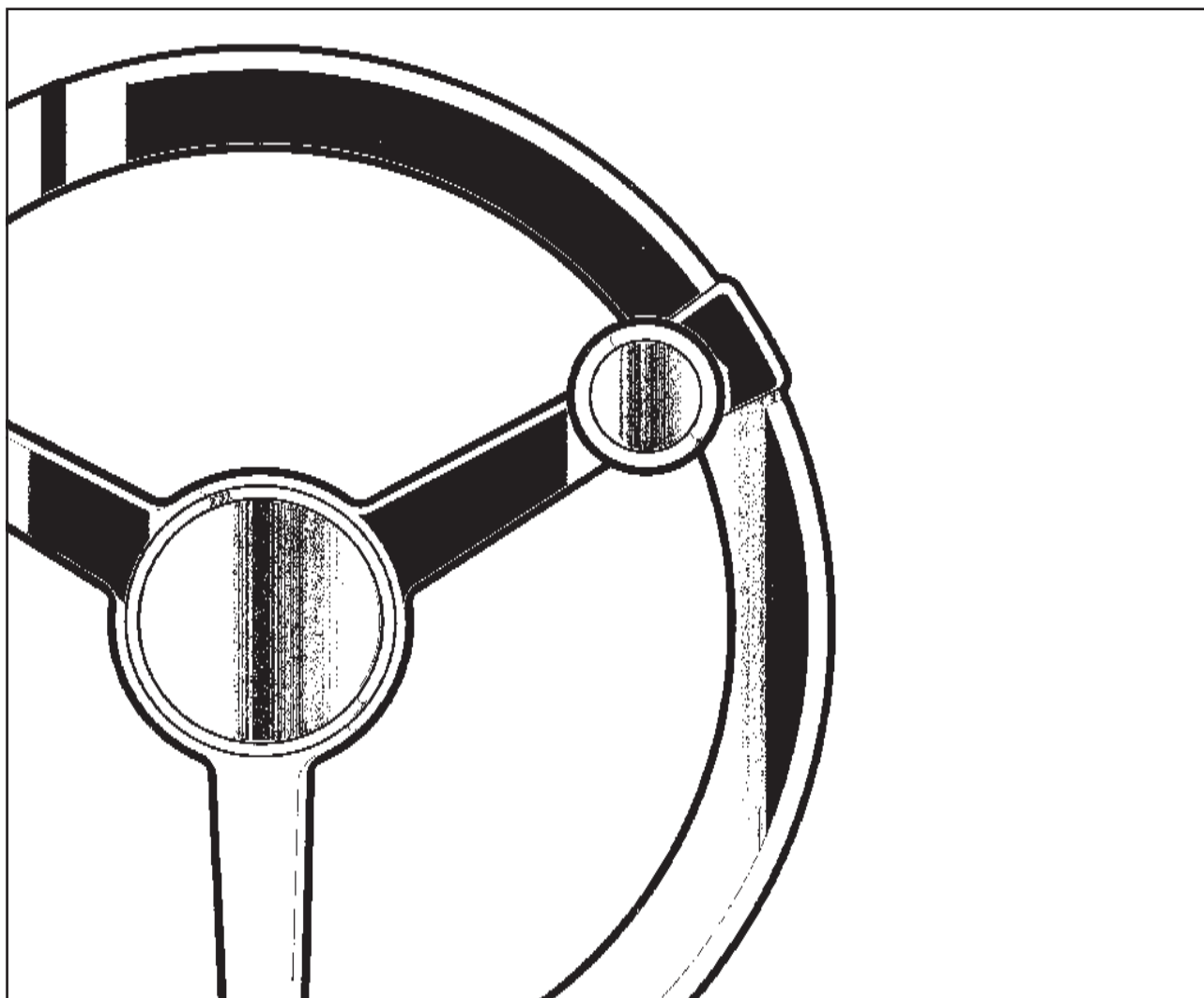
DYNAPAC

CC102/102C, CC122/122C

CC132, CC142/142C

KEZELÉS

O102HU4



DYNAPAC

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden
Phone: +46 455 30 60 00
Fax: +46 455 30 60 30
www.dynapac.com

DYNAPAC

Vibrációs úthenger CC102/102C, CC122/122C CC132, CC142/142C

Kezelés O102HU4, 2004. április

Dízelmotor típusa:

CC102/C/122/C/132
CC132/142/C
CC142/C

Deutz F2L 2011, Isuzu 3LD1 PW-05
Deutz F3L 2011
Isuzu 3LD1 PW-05

A leírás a következő gyártási számoktól kezdve érvényes:

CC102/C/122/C

Deutz

PIN (S/N) *60117500*

Isuzu

PIN (S/N) *60127500*

CC132 Deutz

PIN (S/N) *60232800*

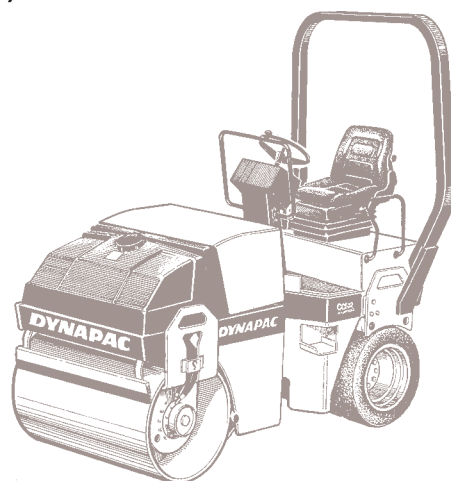
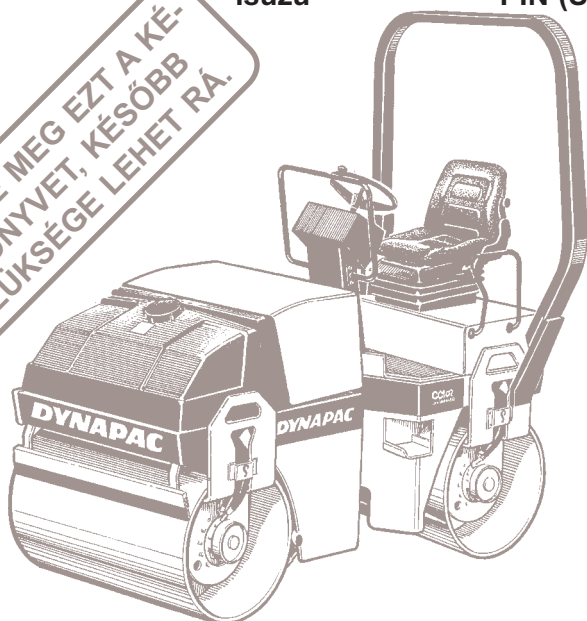
CC142/C

Deutz

PIN (S/N) *60212800*

Isuzu

PIN (S/N) *60222800*



A CC102/122 és a CC132 modelleket kifejezetten aszfaltkeveréssel történő javítási munkára tervezték, de kisebb utak, járdák, vagy kerékpárutak burkolására is használhatók. Gyakran használják őket nagyobb úthengerek munkájának kiegészítéseként útkezesítések, illetve nehezen hozzáférhető helyek burkolatának tömörítésére.

A CC102C és a CC122C modellek kicsi, könnyű kombinált úthengerek, amelyeket vékony rétegek és puha aszfaltkeverékek tömörítésére használnak.

A CC142 tipikus „városi úthenger”, amelyet utak, parkolók és iparterületek aszfaltburkolatának tömörítésére használnak. Az ilyen jellegű munkához szükséges kapacitás kisebb méretű aszfaltbedolgozó gép munkájának támogatásához elegendő.

A CC142C modellt kisebb burkoló munkák végzésére is lehet használni alacsony forgalmú aszfaltzott területeken, ahol sima és tetszetős felületszerkezet kívánatos. A járdák és kerékpárutak mellett ezért jellemző alkalmazásként említendő a parkok, golfpályák és sportpályák.

TARTALOM

	Oldal
Biztonsági utasítások	3
Biztonságos haladás	4, 5
A biztonsági feliratok elhelyezése és ismertetése	6, 7
Gépi és motoros talajtömörítők	8
Műszerek és kezelőszervek	9
Műszerek és kezelőszervek működésének leírása	10, 11
Műszerek és kezelőszervek a fülkében	12
Indítás előtt	13-15
Indítás	16
Kezelés	17
Kezelés/Vibrálás	18
Fékezés	19, 20
Parkolás	21
A gép emelésével kapcsolatos utasítások	22
A gép vontatásával kapcsolatos utasítások	23, 24
Vontatás előre, hátra	25
Szállítás	26
Kezelési utasítások összefoglalása	27

FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUMOK



Biztonsági utasítások – Személyi biztonság.



Különleges figyelem
– A gép vagy részegységének károsodása

BIZTONSÁGI KÉZIKÖNYV



Különleges figyelem – A gép vagy részegységének károsodása. A biztonsági szabályokat mindig be kell tartani, a kézikönyvet tilos eltávolítani az úthengerről.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A kézikönyv az úthenger kezelésével és használatával kapcsolatos információkat tartalmaz. A gondozással és karbantartással kapcsolatos információkért lásd a „CC102/C/122/C/132/142/C KARBANTARTÁSA” című kézikönyvet.



Ne feledje, hogy közvetlenül az indítás után, amíg a hidraulikafolyadék el nem éri az üzemi hőmérsékletet, a féktávolság nagyobb a megszokottnál.

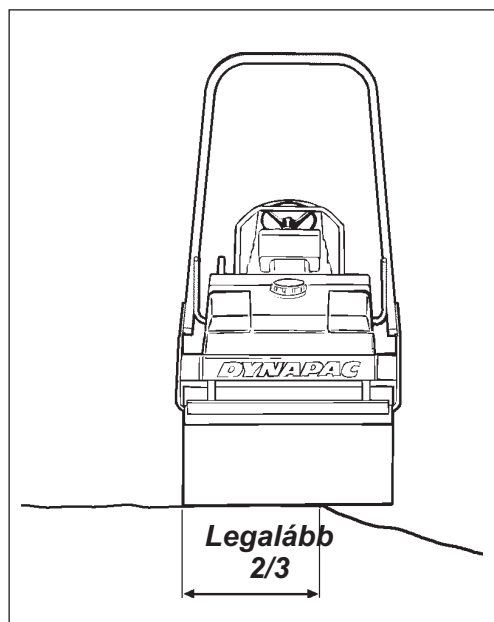
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK (Lásd még a Biztonsági kézikönyvet is)



1. A kezelőnek az úthenger beindítása előtt meg kell ismernie a gép KEZELÉSI KÉZIKÖNYVÉT.
2. Győződjön meg arról, hogy minden, a KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSBAN olvasható utasítás be lett tartva.
3. Az úthengert csak képzett és/vagy tapasztalt kezelő vezetheti. Az úthengeren utas nem szállítható. A vezetőnek minden kezelési művelet alatt az ülésben kell tartózkodnia.
4. A beállításra vagy javításra szoruló úthengert tilos használni.
5. Az úthengerre felszállni vagy azt elhagyni csak a gép álló helyzetében szabad. Fel- és leszálláskor az erre a célra létesített kapaszkodókat és fellépőket kell használni. Fel- és leszálláskor mindig „hárompontos megtámasztást” kell alkalmazni (két láb és egy kéz, vagy két kéz és egy láb a gépen).
6. Bonyolult útviszonyokon történő használat esetén mindig használni kell a ROPS (bukócső) egységet.
7. Éles kanyarokat csak kis sebességgel szabad bevenni.
8. Az emelkedőkre a gépet egyenesen kell feljuttatni, kerülni kell a ferdén történő megközelítést.
9. Bizonytalan peremek vagy gödrök megközelítésénél győződjön meg arról, hogy a dobnak legalább kétharmada stabilan egy már tömörített útrészen halad.
10. Győződjön meg arról, hogy nincsenek akadályok közel és távol a gép útjában.
11. Egyenetlen talajon fokozott figyelemmel vezessen.
12. Használja a mellékelt biztonsági felszerelést. ROPS egységgel felszerelt gépen a biztonsági öv használata kötelező.
13. Tartsa tisztán az úthengert. A kezelőtérből késlekedés nélkül távolítson el minden szennyeződést, kenőanyagot. Tartson minden jelzést és matricát tisztán és jól olvashatóan.
14. Tankolás előtt elvégzendő biztonsági óvintézkedések:
 - Állítsa le a motort.
 - Ne dohányozzon!
 - Nem lehet nyílt láng a közelben.
 - A szikrázás elkerülése érdekében a töltőpisztolyt a tartályhoz érintve földelje a töltőberendezést.
15. Javítás vagy karbantartás előtt:
 - Ékelje ki a dobot/kerekeket és a simítóélt.
 - Szükség esetén reteszelve a kormányberendezést is.
16. Ha a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, fülvédő használata javasolt. A zajszint nagymértékben függ a gép által megmunkált felület minőségétől.
17. Az úthengeren tilos olyan változtatást, módosítást végezni, ami befolyásolhatja a biztonságos működést. Módosítások csak a Dynapac írásos beleegyezésével végezhetők.
18. Az úthengert addig ne használja, amíg a hidraulikafolyadék el nem éri a normál üzemi hőfokot. Amíg a hidraulikafolyadék hideg, a féktávolság nagyobb lehet a megszokottnál. Az indítás illető utasításokat lásd a 4 CC102/C/122/C/132/142/C O102EN4 dokumentumban.

BIZTONSÁGOS HALADÁS

Haladás útszélek közelében

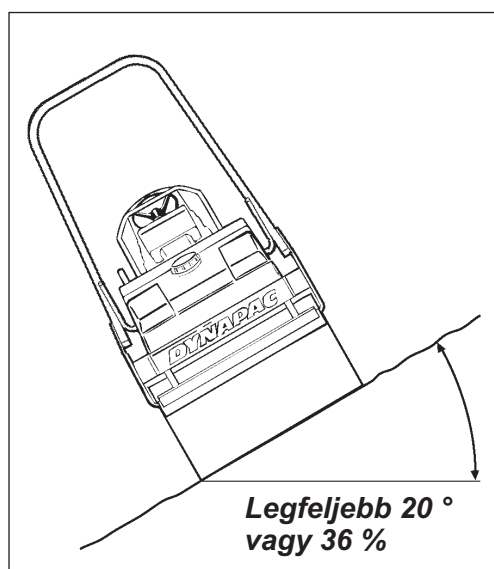


1. ábra: A dob helyzete útszélek közelében

Útszélek közelében történő haladáskor a dobnak legalább kétharmada szilárd talajon kell, hogy haladjon.



Ne feledje el, hogy a gép súlypontja kanyarvételkor kifelé helyeződik. Például, ha balra kanyarodik, a súlypont jobbra tolódik.



2. ábra: Billenési szög oldalirányú lejtésnél



Lejtőn történő munkavégzésnél vagy bonyolult talajviszonyoknál mindig használja legalább a ROPS egységet.



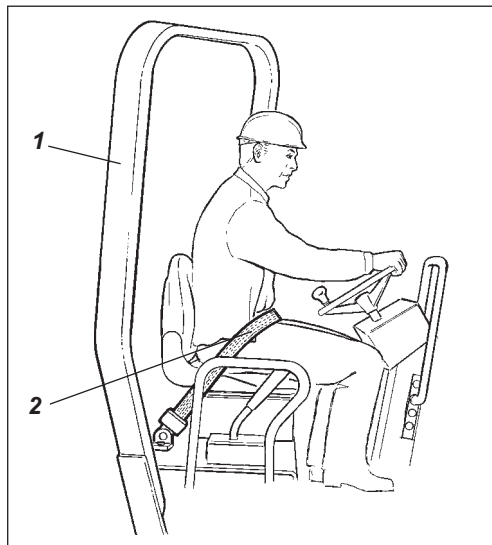
Ahol ez lehetséges, kerülje a lejtőn keresztben történő áthaladást! Ilyen helyeken fel- és lefelé haladva közlekedjen.

A megadott billenési szög sima, szilárd talajra, és álló gépre vonatkozik. A kormánysszög nulla, a vibráció KIKAPCSOLVA és minden tartály teljesen feltöltve. Ne feledje, hogy a laza talaj, a kanyarodás, a BEKAPCSOLT vibráció, a nem megfelelő hajtási sebesség és a súlypont felfelé tolódása (például kiegészítőkkel felszerelve) még a megengedettnél enyhébb lejtőn is a gép felborulásához vezethet.



A munkagép vész esetén történő elhagyásakor oldja ki a jobb hátsó ablakkereten elhelyezett kalapácsot, és törje ki vele a hátsó ablakot.

Üléspozíció



3. ábra: A kezelőállás

1. Bukócső (ROPS)
2. Biztonsági öv

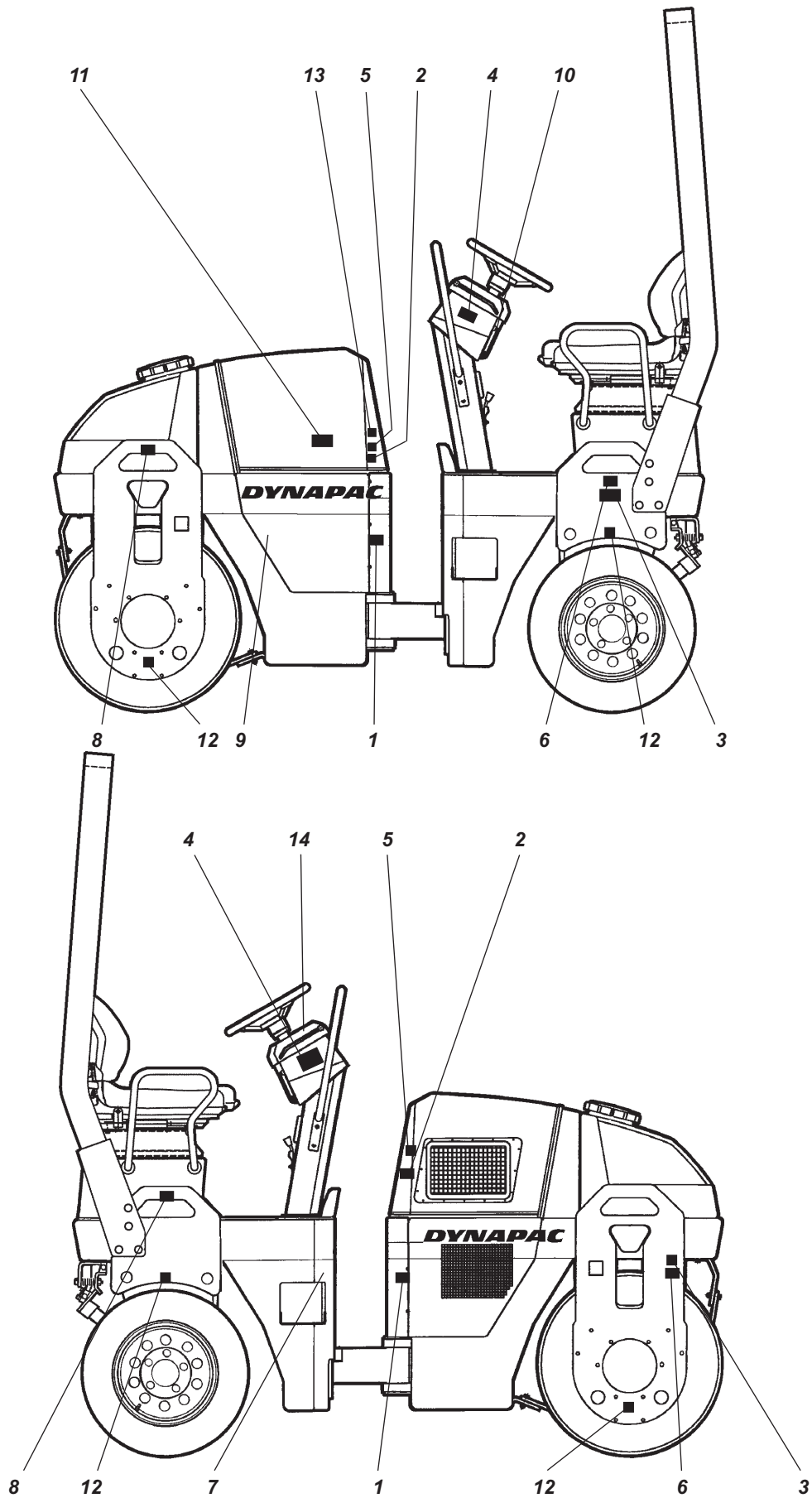
Vezetés közben mindig maradjon ülő helyzetben. Ha a kezelő felemelkedik az ülésből, megszólal egy hangjelzés, és bizonyos változatoknál működésbe lépnek a fékek.



Mindig használni kell a biztonsági övet, ha a gép rendelkezik ilyenekkel. Ha nem használja, fennáll a veszélye annak, hogy a kezelő a gép esetleges felborulása esetén kiesik a vezetőülésből, és a gép alá kerül.

A biztonsági öv minden bukócsővel (ROPS) (1) vagy kezelőfülkével ellátott úthengeren alaptartozék.

BIZTONSÁGI FELIRATOK ELHELYEZÉSE ÉS ISMERTETÉSE



BIZTONSÁGI FELIRATOK ELHELYEZÉSE ÉS ISMERTETÉSE



Veszélyzóna, csuklóforgópont/dob. Helyezkedjen biztonságos távolságba a veszélyzónától.



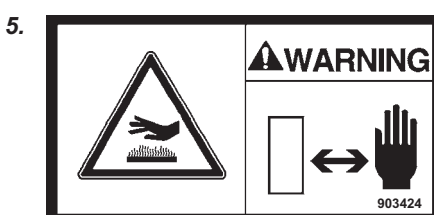
A kezelőnek a gép használata vétele előtt kötelező elolvasnia a biztonsági kézikönyvet, valamint a kezelési és a karbantartási utasításokat.



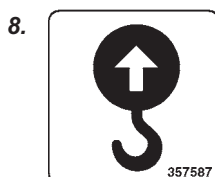
Dízel üzemanyag



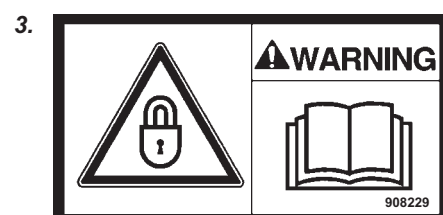
Figyelem! Forgó motoralkatrészek. Tartsa kezét távol a veszélyzónától!



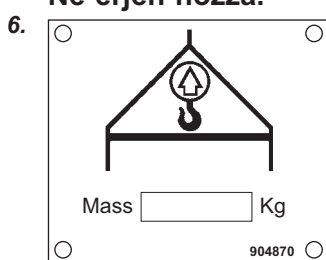
A motortérben található igen forró felületekre vonatkozó biztonsági előírások: Ne érjen hozzá.



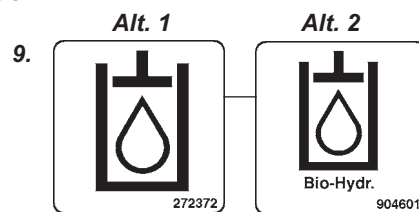
Emelési pont



Emeléskor a kormánycsuklót reteszelni kell. Olvassa el a kezelési kézikönyvet.

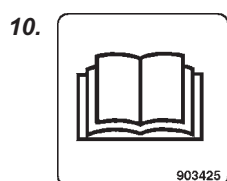


Emelőlap

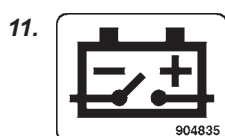


Hidraulika folyadék

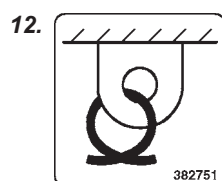
Biológiai hidraulika folyadék



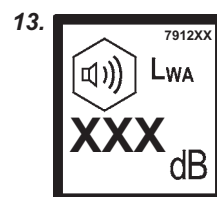
Hangnyomásszint



Akkumulátor főkapcsoló



Rögzítési pont

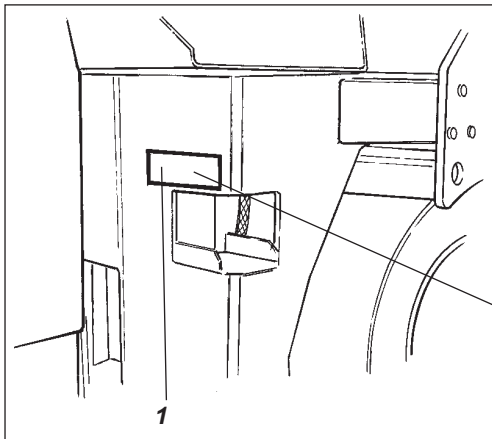


Kézikönyv-rekesz



A BERENDEZÉS ÉS A MOTOR ADATTÁBLÁI

A motor adattáblája



4. ábra: Bal lépcső
1. A gép adattáblája

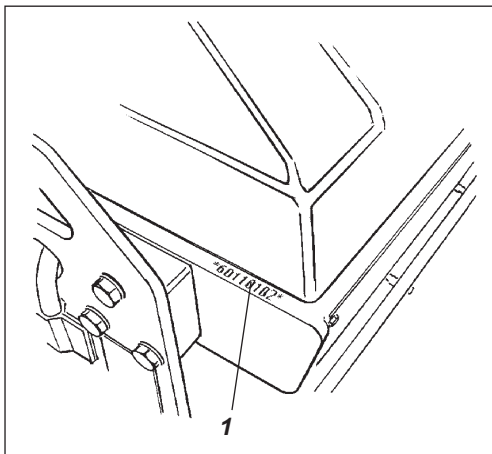
A gép adattáblája (1) a hátsó vázkeret bal első oldalára van rögzítve a kormánycsukló közelében. Az adattáblán megtalálható a gyártó neve és címe, a gép típusa, a PIN, azaz a termékazonosító szám (sorozatszám), az üzemkész tömeg, a motor teljesítménye és a gyártási év. A CE jelölés és a gyártási év az EU tagállamokon kívüli piacokra szánt egységeknél hiányozhat.

DYNAPAC			
Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden			
Type	Operating mass kg	Rated Power kW	Year of lv
Product Identification Number			

Tartalék alkatrészek rendelésekor fel kell tüntetni a gép PIN számát.

A gép PIN kódja (1) az első vázkeret jobb oldali peremébe van beleütve.

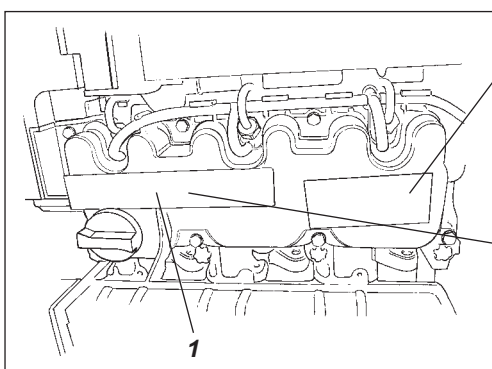
Gyártási szám a vázkereten



5. ábra: Az első vázkeret
1. Sorozatszám

A motor típusáblája (1) a motor tetejére van rögzítve. Az adatlap a motor típusjelét, a sorozatszámát és a motor adatait tartalmazza. Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adják meg a motor sorozatszámát is. Lásd még a motor kézikönyvét is.

A gép adattáblája



6. ábra: Motor (Deutz)
1. Sorozatjelző tábla

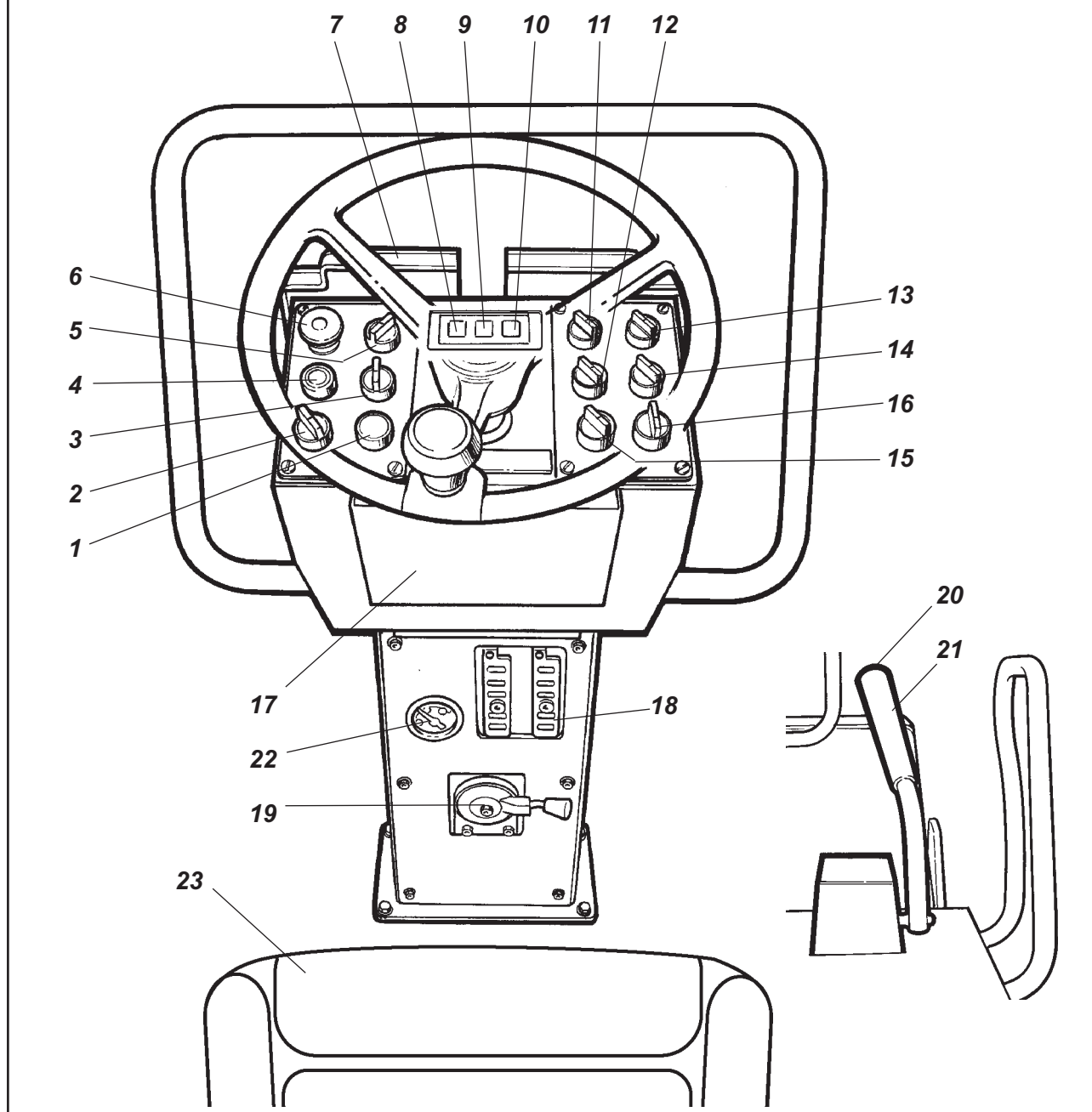
IMPORTANT ENGINE INFORMATION			
ENGINE FAMILY	POWER	VALVE LASH	INJ. TIMING
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
MODEL	RPM	ENGINE DISPLACEMENT	INJ. RATE
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON DIESEL FUEL			
SERIAL NO		REM	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
THIS ENGINE CONFORMS TO <input type="text"/> YEAR US EPA /			
REGULATIONS FOR LARGE NONROAD COMPRESSION IGNITION ENGINES			

Mot.-Typ	Code	Mot.-Nr.	kW	EP	K
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
kW (G)	kW (S)	kW (S)	kW		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
kW (W)			°C		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		DEUTZ AG MADE IN GERMANY			

ISUZU:

A motor sorozatszámát tartalmazó felirat az olajteknőn látható, az üzemanyag- és az olajsűrő alatt. A hengerfejedelen is van egy, a típus nevét tartalmazó felirat. Lásd még a motor kézikönyvét is.

MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK





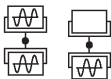







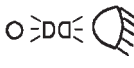
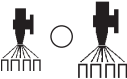


7. ábra: A kezelőállás










- | | |
|--|--|
| 1. Kürt | 13. Közúti lámpák <input type="checkbox"/> |
| 2. Gyújtáskapcsoló | 14. Locsolórendszer gumikerék
(kombinált)/vibráció első/hátsó dob |
| 3. Manuális/automatikus locsolóberendezés | 15. Vészvillogók <input type="checkbox"/> |
| 4. Indítógomb | 16. Irányjelző <input type="checkbox"/> |
| 5. Manuális/automatikus vibráció | 17. Biztonsági és használati utasítások |
| 6. Vészfékl rögzítőfék | 18. Biztosítékdobozok |
| 7. Műszervédelem | 19. Gázkar |
| 8. Töltés visszajelző | 20. Vibráció BE/KI |
| 9. Fék visszajelző | 21. Irányváltó kar |
| 10. Motorolaj nyomás/hőmérséklet visszajelző | 22. Üzemanyagszint jelző <input type="checkbox"/> |
| 11. Munkalámpák <input type="checkbox"/> | 23. Ülés kapcsoló |
| 12. Forgófény <input type="checkbox"/> | |

= Opcionális

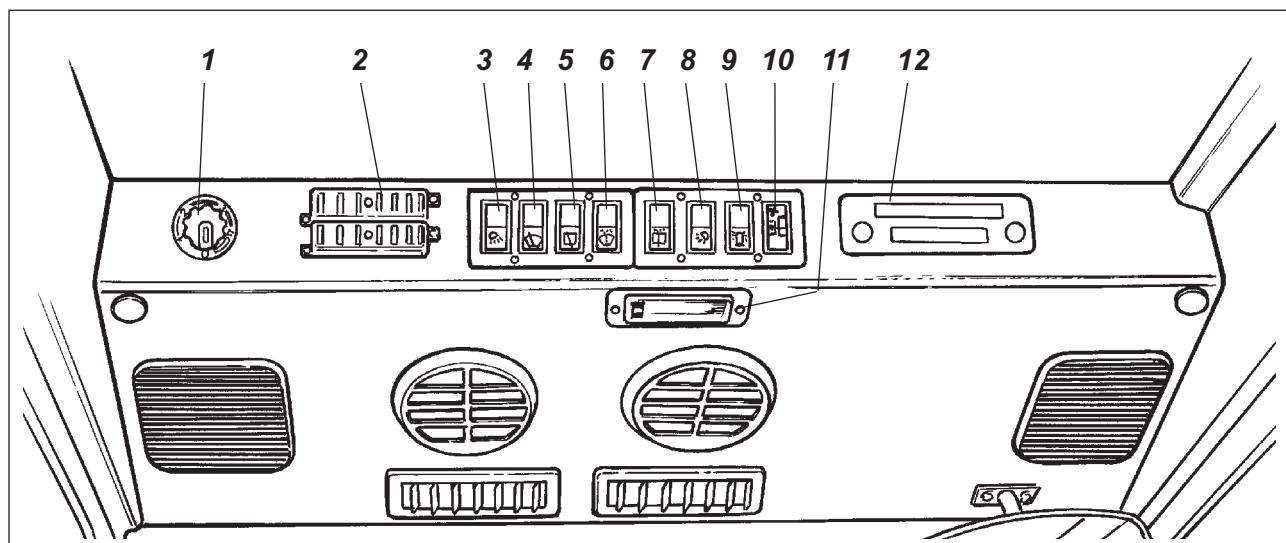
MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK MŰKÖDÉSÉNEK LEÍRÁSA

Tételek a 7. ábrán	Leírás	Szimbólum	Funkció
1	Kürt, kapcsoló		Megnyomva megszólal a kürt.
2	Főkapcsoló		O állásban az elektromos áramkör meg van szakítva. I állásban valamennyi elektromos kapcsoló és lámpa áram alatt van, az indító motor kivételével.
3	Locsolórendszer, dob	MAN O AUTO 	A dobót érő vízáramot szabályozza. A MAN üzemmód folyamatos vízáramot biztosít. A vízellátás O üzemmódban KI van kapcsolva. Az AUT üzemmódban automatikusan BE-/KI KAPCSOLHATÓ a locsolás előre-, illetve hátramentben.
4	Indítás		Nyomja meg ezt a gombot az indítómotor indításához.
5	Vibráció kapcsoló (Választható).		Középső állás = Vibráció KIKAPCSOLVA. (Választható) Bal állás = A vibráció mindkét dobon aktiválódik (nem C). Jobb állás = Vibráció egy dobon.
6	Vészfék/rögzítőfék		Ezt kell megnyomni a vészfék aktiválásához. Ezt kell megnyomni a rögzítőfék aktiválásához, amikor a gép álló helyzetben van. Mindkét fék oldásához a gombot fel kell húzni.
7	Műszervédelem		A műszerfalra ráhajtvá megvédi azt az időjárásviszontagságtól és az illetéktelen személyektől.
8	Töltés visszajelző		Ha a visszajelző járó motornál világít, a generátor nem tölt. Állítsa le a motort, és keresse meg a hibát.
9	Fék visszajelző		Ez a visszajelző a rögzítő- vagy vészfék gombjának megnyomása esetén, a fékek működésbe lépésekor kezd világítani.
10	Motorolaj nyomás/ hőmérséklet visszajelző		A visszajelző akkor jelez, ha a motorban a kenőolaj nyomása túl alacsony. Állítsa le a motort, és derítse ki a hiba okát. Lásd a motor kezelési kézikönyvét.
11	Hátsó munkalámpák kapcsolója (választható)		Jobbra fordítva bekapcsolnak a munkalámpák.
12	Forgófény kapcsoló (választható)		Forgófény kapcsoló.
13	Első munkalámpák kapcsolója (választható)		Jobbra fordítva az első állásban a parkoló fények, a másodikban pedig az első munkalámpák kezdenek világítani.
14	Locsolórendszer, abroncsok (kombinált)		Az abroncsokat érő vízáramot szabályozza. Balra elfordítva = folyamatos működés. Jobbra fordítva = szakaszos működés

MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK MŰKÖDÉSÉNEK LEÍRÁSA

15	Vészvillogó kapcsoló (választható)		Jobbra fordítva bekapcsolnak a vészvillogók.
16	Irányjelző kapcsoló (választható)		Balra fordítva bekapcsolható az irányjelző. A villogót a középső állásban kapcsolja KI.
17	Tasak a kézikönyvekhez		A kézikönyvekhez történő hozzáféréshez húzza fel, és nyissa ki a tartórekesz fedelét.
18	Biztosíték doboz (a kormányoszlop elején)		Az elektromos rendszer biztosítékait tartalmazza. A biztosítékok funkciójáról az „Elektromos rendszer” című fejezetben olvashat.
19	Gázkar, dízelmotor		A jobb állás alapjáratban járítja a motort. A bal állás teljes fordulatszámmal járítja a motort.
20	Vibráció be/kikapcsoló kar		A vibráció bekapcsolásához nyomja meg a gombot egyszer, majd engedje fel. A ki kapcsolásához ismét nyomja meg. A fent leírtak csak akkor érvényesek, ha az 5-ös számú kapcsoló a bal állásban van.
21	Irányváltó kar		A motor beindításához a karnak üres helyzetben kell lennie. A motor a kar egyik szélső helyzetében sem indul be. Az irányváltó kar szabályozza az úthenger haladási irányát és sebességét. Az úthenger előre haladásakor a kart előre kell tolni stb. A haladási sebesség arányos a kar üres helyzettől mért távolságával. Minél nagyobb a kar távolsága az üres állástól, annál nagyobb az úthenger haladási sebessége.
22	Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző (választható)		Ez a lámpa azt jelzi, hogy az üzemanyag már csak rövid távolságra elegendő. A lehető legrövidebb időn belül töltsse fel üzemanyaggal.
23	Ülés kapcsoló		A vezetőnek minden kezelési művelet alatt az ülésben kell tartózkodnia. Ha a kezelő felemelkedik az ülésből, megszólal egy hangjelzés, és működésbe lépnek a fékek.

MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK A FÜLKÉBEN



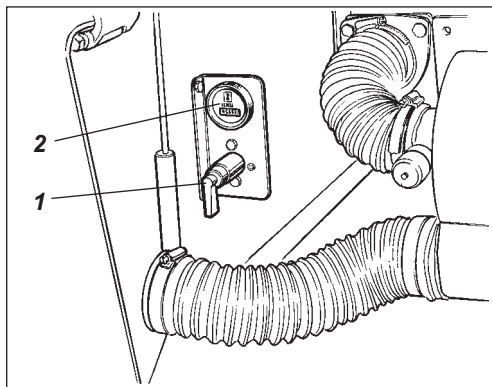
8. ábra: A fülke

1. Fűtésszabályozó 6. Első szélvédőmosó 11. Belső világítás
 2. Biztosítékdobozok 7. Első szélvédőmosó 12. Rádió
 3. Munkalámpák 8. Munkalámpák
 4. Első szélvédőtörlő 9. Forgófény = Opcionális tartozék
 5. Hátsó szélvédőtörlő 10. Ventilátor

Tételek 8.ábrán	Leírás	Szimbólum	Funkció
1	Fűtésszabályozó <input type="checkbox"/>		A fülke fűtését szabályozza. Jobbra fordítva növeli a hőmérsékletet, balra csökkenti.
2	Biztosítékdobozok (fülke)		Az elektromos rendszer biztosítékait tartalmazza. A biztosítékok funkciójáról az „Elektromos rendszer” című fejezetben olvashat.
3	Első munkalámpák kapcsolója <input type="checkbox"/>		Ezt megnyomva kapcsolhatók be az első munkalámpák.
4	Első szélvédőtörlő kapcsolója		Ezt megnyomva kapcsolható be az első szélvédőtörlő.
5	Hátsó szélvédőtörlő kapcsolója		Ezt megnyomva kapcsolható be a hátsó szélvédőtörlő.
6	Első szélvédőmosó kapcsolója		Ezt megnyomva kapcsolható be az első szélvédőmosó.
7	Hátsó szélvédőmosó kapcsolója		Ezt megnyomva kapcsolható be a hátsó szélvédőmosó.
8	Hátsó munkalámpák kapcsolója <input type="checkbox"/>		Ezt megnyomva kapcsolhatók be a hátsó munkalámpák.
9	Forgófény <input type="checkbox"/>		Ezt megnyomva kapcsolható be a forgófény.
10	Ventilátor kapcsoló		Megnyomására bekapcsol a ventilátor.
11	Megnyomására bekapcsol ventilátor.		Előre nyomva bekapcsolható be a a fülkevilágítás.
12	Rádió <input type="checkbox"/>		

INDÍTÁS ELŐTT

Akkumulátor főkapcsoló – Bekapcsolás



9. ábra: A motor bal oldala
1. Akkumulátor főkapcsoló
2. Üzemóra számláló

Ne felejtse el végrehajtani a napi karbantartást. Lásd a kezelési kézikönyvet.

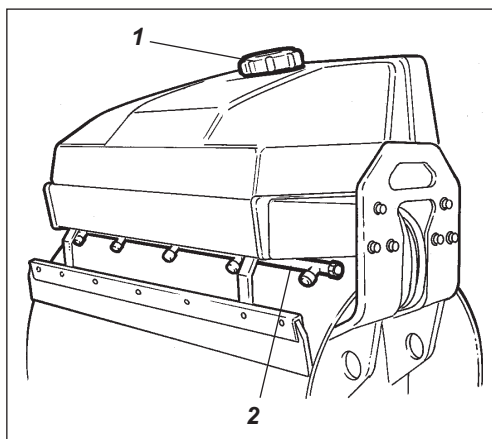
Az akkumulátor főkapcsolója a motortérben található. Fordítsa el a kulcsot bekapcsolási (1) helyzetbe. Az egész úthenger áram alá kerül.

A (2) tétel a motor üzemóra számlálója. Az üzemóra-számláló működő motornál számlálja az üzemórákat.



A motorházfedelelet működés közben nyitva kell tartani, hogy szükség esetén az akkumulátor gyorsan leválasztható legyen.

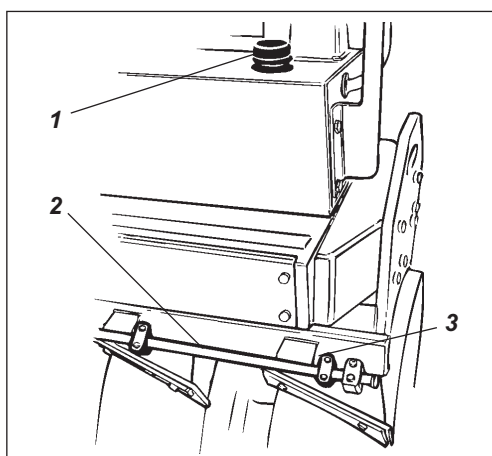
Locsoló rendszer/dob



10. ábra: Víz tartály
1. Betöltőnyílás fedele
2. Locsolócső

Töltse fel az első víztartályt és ellenőrizze, hogy a locsolócső (2) a megfelelő helyzetben van-e a vízpermet egyenletes elosztásához a dob egész felületén. Lazítsa meg a csőtartó bilincsek csavarjait (3), hogy beállítsa a csövet. Lásd az alábbi ábrát.

Locsolórendszer/abroncsok



11. ábra: Emulziótartály
1. Betöltőnyílás fedele
2. Locsolócső
3. Csavaros feszítők

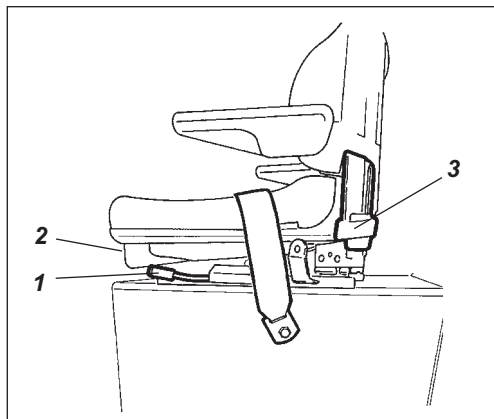
Töltse fel a hátsó emulziótartályt vízzel és esetleg hűtő-kenő folyadékkal. Az aszfalt abroncsokra tapadását megakadályozhatja, ha 2–4 % hűtő-kenő folyadékot (Fileum) kever az abroncsok locsolófolyadékába.

Ellenőrizze, hogy a locsolócső (2) a megfelelő helyzetben van-e a vízpermet egyenletes elosztásához az abroncsok egész felületén. Lazítsa meg a csőtartó bilincsek csavarjait (3), hogy beállítsa a csövet.

Időközönként ellenőrizze az abroncsmintázatot, hogy nem ragadt-e bele aszfalt. Ez mindaddig fennállhat, amíg az abroncsok nem melegednek fel megfelelően.

INDÍTÁS ELŐTT

Vezetőülés – Beállítás



12. ábra: A vezetőülés

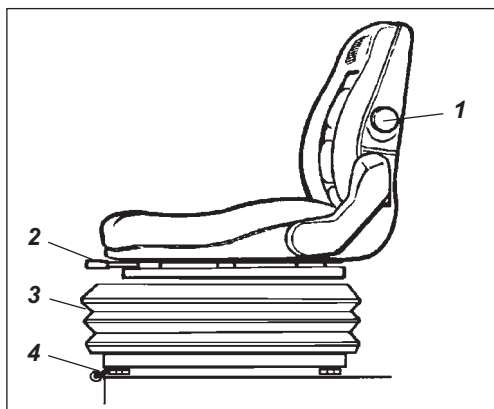
1. Kar – hossz beállítása
2. Kar – háttámla dőlésszöge
3. Kar – súlybeállítás

1. A vezetőülést úgy kell beállítani, hogy biztosítható legyen a kényelmes vezetési helyzet, és minden vezérlőszervet könnyen el lehessen érni.
2. Az ülés a következő módon állítható:
 - Hossz beállítása (1)
 - Háttámla dőlésszöge (2)
 - Súlybeállítás (3)



A munka megkezdése előtt mindig győződjön meg az ülés biztonságos rögzítéséről.

Komfort – Beállítás



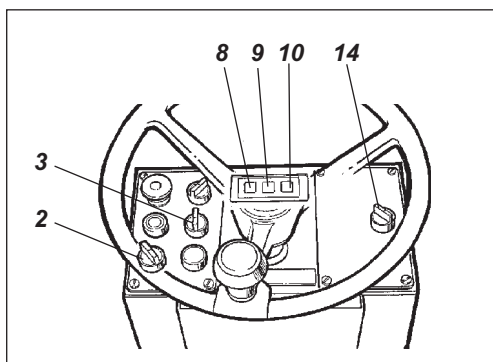
13. ábra: Komfort vezetőülés (választható)

1. Háttámla dőlésszöge
2. Hossz beállítása
3. Súlybeállítás
4. Keresztirányú beállítás (választható)

1. A vezetőülést úgy kell beállítani, hogy biztosítható legyen a kényelmes vezetési helyzet, és minden vezérlőszervet könnyen el lehessen érni.
2. Az ülést a következő módon lehet állítani:
 - Háttámla dőlésszöge (1)
 - Hossz beállítása (2)
 - Súlybeállítás (3)
 - Keresztirányú (4)

INDÍTÁS ELŐTT

Műszerek és visszajelzők – Ellenőrzés



14. ábra: Kezelőpult

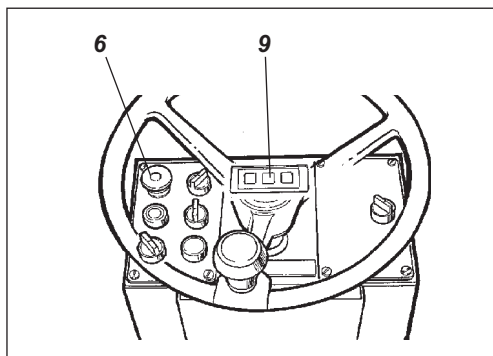
- 2. Gyújtáskapcsoló
- 3. Locsolórendszer-kapcsoló (dob)
- 8,9,10. Visszajelző lámpák
- 14. Locsolórendszer-kapcsoló (gumiabroncsok)

Fordítsa el a gyújtáskapcsolót jobb oldali (2) helyzetbe.

Ellenőrizze, hogy a 8-as, 9-es és 10-es számú visszajelzők világítanak-e.

Fordítsa a locsolórendszer (3) és a (14) számú kapcsolóit működési állásba, és győződjön meg a rendszer működőképességéről.

Rögzítőfék – Ellenőrzés



15. ábra: Kezelőpult

- 6. Vészféklrögzítőfék működtető gomb
- 9. Fék visszajelző

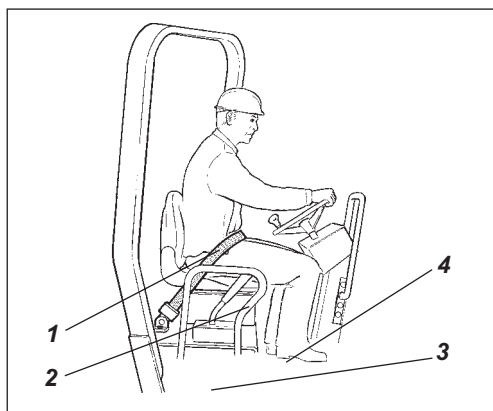


Ellenőrizze a vészfék/rögzítőfék gombjának (6) benyomott helyzetét. Ha a rögzítőfék nincs behúzva, az úthenger enyhe lejtőn a motor beindításakor gurulni kezdhet.

Reteszelő (választható)

Amint a vezető elemelkedik az ülésből, a motor 4 másodperc múlva leáll. Ez az irányváltó kar helyzetétől függetlenül bekövetkezik. A motor csak akkor nem áll le, ha a rögzítőfék be lett húzva.

Kezelőállás



16. ábra: A kezelőállás

- 1. Biztonsági öv
- 2. Biztonsági korlát
- 3. Gumielem
- 4. Csúszásgátló felület

Ha az úthenger bukócsővel (ROPS) vagy fülkével rendelkezik, mindig be kell kapcsolni a biztonsági övet (1), és védősisakot kell viselni.



Ha a biztonsági öv (1) elkopott, vagy erőhatásnak lett kitéve, ki kell cserélni.



Ellenőrizze a kezelőállás gumi elemeinek (3) épségét. Az elhasználódott elemek csökkentik a kényelmet.



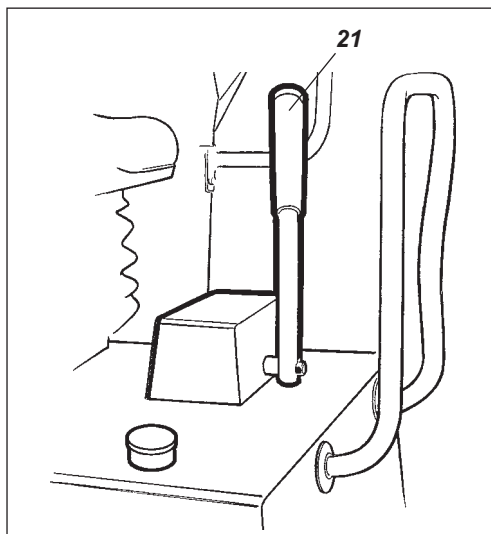
Győződjön meg róla, hogy a kezelőállás csúszásgátló bevonata (4) jó állapotban van; ha a tapadása gyenge, ki kell cserélni újra.



Ha a gép fülkével fel van szerelve, annak ajtaját a gép mozgásakor csukva kell tartani.

ELINDULÁS

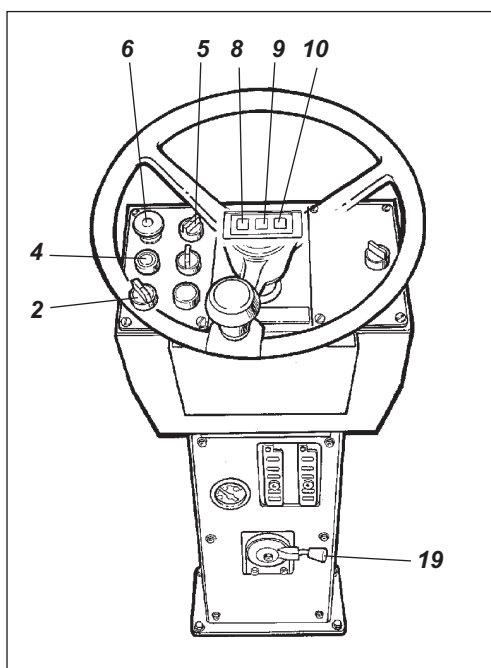
A motor beindítása



17. ábra: Irányváltó kar

Állítsa az irányváltó kart (21) üres állásba. A motort csak a kar üres állásában lehet beindítani.

Bizonyos változatoknál az irányváltó kar a műszerfal oldalán található, de a szerepe ugyanaz.



18. ábra: Kezelőpult

- 2. Gyújtáskapcsoló
- 4. Indító kapcsoló
- 5. Vibráció kapcsoló
- 6. Vészféklrögztítőfék működtető gomb
- 8. Töltés visszajelző
- 9. Fék visszajelző
- 10. Olajnyomás visszajelző
- 19. Gázkar

Állítsa a vibráció kapcsolót (5) manuális/automatikus vibrációról **O** állásba.

Állítsa a gázkart (19) alapjáratba. (Bizonyos változatoknál a vezérlőszerv a műszerfal jobb oldalán található.)

Fordítsa el a gyújtáskapcsolót (2) jobb oldali I helyzetbe. Nyomja meg az indítókapcsolót (4). Amint a motor járni kezd, engedje fel a kapcsolót.



Ne működtesse túl hosszán az indítómotort. Ha a motor nem indulna be azonnal, az újabb próbálkozás előtt várjon körülbelül egy percet.

Melegítse a dízelmotort alapjáraton pár percig vagy még tovább, ha a környezeti hőmérséklet $+10^{\circ}\text{C}$ (50°F) alatt van.

A motor bemelegedése alatt ellenőrizze, hogy az olajnyomás (10) és a töltés (8) visszajelzők elaludtak-e. A féklámpa visszajelzőnek (9) továbbra is világítania kell.



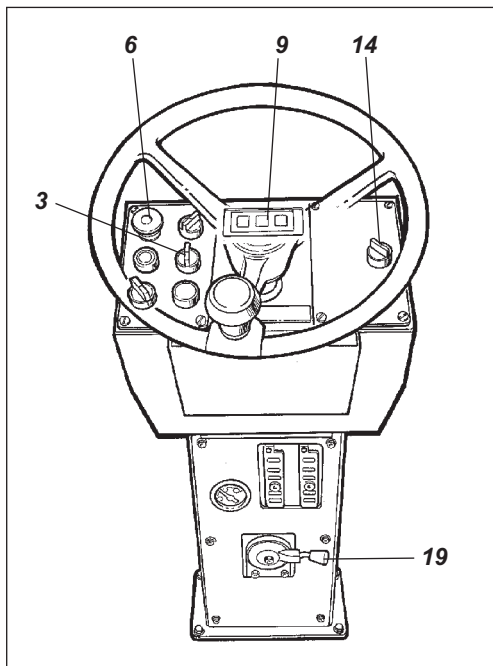
Ne feledje, hogy közvetlenül az indítás után, amíg a hidraulika folyadék el nem éri az üzemi hőmérsékletet, a féktávolság nagyobb a megszokottnál.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a dízelmotor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.

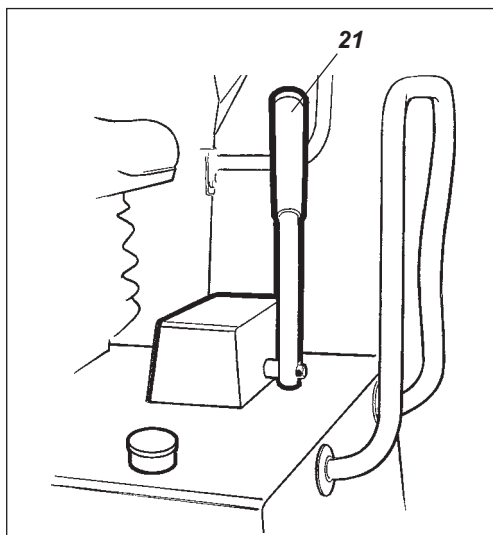
KEZELÉS

Az úthenger vezetése



19. ábra: Kezelőpult

- 3. Locsolórendszer-kapcsoló (dob)
- 6. Vészféklrögztítőfék működtető gomb
- 9. Fék visszajelző
- 14. Locsolórendszer-kapcsoló (gumiabroncsok)
- 19. Gázkar



20. ábra: Irányváltó kar



A gépet semmilyen körülmények között nem szabad kívülről vezérelni. A gép teljes működése alatt a kezelőnek az úthenger ülésében ülve kell tartózkodnia.

Állítsa a gázkart (19) alapjázatba és rögzítse menet üzemmódba.

Az úthenger álló helyzetében ellenőrizze a kormányszervek működését úgy, hogy a kormányt balra és jobbra kitéríti.

Aszfalt tömörítésénél ne felejtse el bekapcsolni a locsolórendszert (3). Ez a kombinált úthengerekre is vonatkozik (14).



Győződjön meg arról, hogy az úthenger útjában és mögötte nincs semmiféle akadály.



Húzza fel a vészfék/rögztítőfék gombját (6), és ellenőrizze, hogy a fék visszajelző kialudt-e. Lejtőn való elindulásakor készüljön fel arra, hogy az úthenger gurulni kezd.

Óvatosan tolja az irányváltó kart (21) a kívánt haladási irányba. Az üres állástól egyre távolabb tolva a kart a sebesség növekszik.



A sebességet mindig az irányváltó karral kell változtatni. Soha ne szabályozza a sebességet a gázkarral.



Tesztelje a vészfék működését. Nyomja meg a fék működtető gombját (6), amíg az úthenger lassan előre halad.

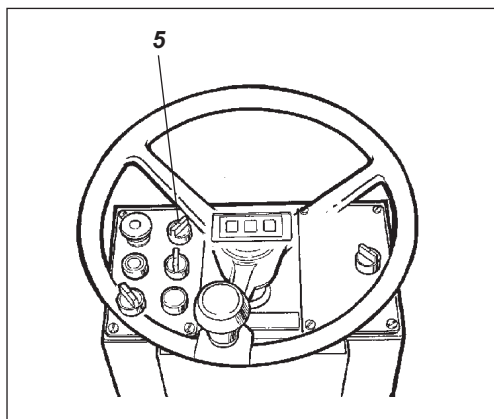
Csak kombinált gépek esetében:



Időközönként ellenőrizze az abroncsmintázatot, hogy nem ragadt-e bele aszfalt. Ez mindaddig fennállhat, amíg az abroncsok nem melegednek fel megfelelően. Az aszfalt abroncsokra tapadását megakadályozhatja, ha 2–4 % hűtő-kenő folyadékot kever az abroncsok locsolófolyadékába.

KEZELÉS/VIBRÁLÁS

Manuális/automatikus vibráció



21. ábra: Kezelőpult
5. Vibráció kapcsoló

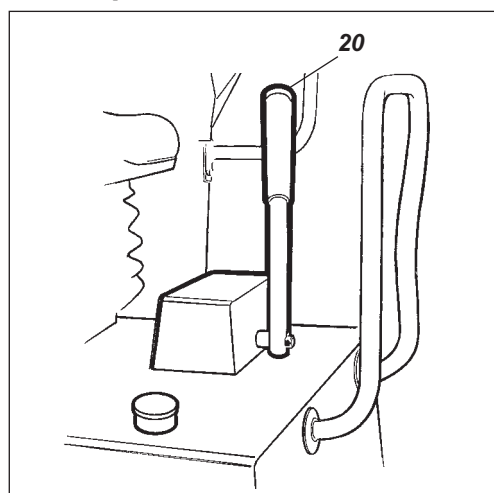
Az (5) számú kapcsolóval BE/KI lehet kapcsolni a manuális, illetve automatikus kapcsolást.

Manuális üzemmódban a kezelőnek a vibrációt az irányváltó kar fogantyújának alján levő kapcsolóval (20) kell kapcsolnia.

Automatikus üzemmódban a vibráció az előre beállított sebesség elérésekor kapcsol be.

Még a kikapcsolás is automatikus a legkisebb mozgási sebesség elérése esetén.

Manuális vibráció – Bekapcsolás



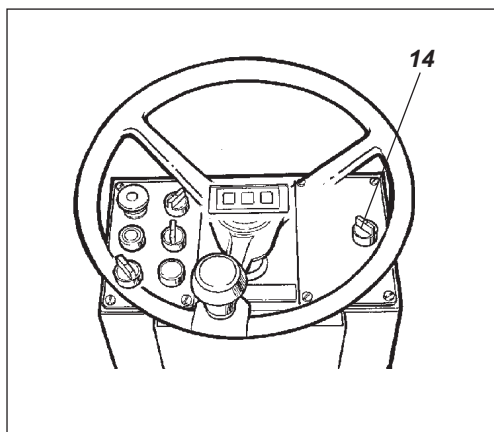
22. ábra: Irányváltó kar
20. Vibráció BE/KI

A vibrációt az irányváltó kar elején található váltókapcsolóval (20) lehet be-, illetve kikapcsolni. Mindig kapcsolja ki a vibrációt, mielőtt az úthenger teljesen leáll.



Álló úthenger esetén tilos bekapcsolni a vibrációt, mert károsodhat az útfelület és a gép is.

Vibráció egy dobon (választható)



23. ábra: Kezelőpult
14. Vibráció első/hátsó dob

A választókapcsolót (14) csak a hátsó dob, illetve mindkét dob vibrációjának BE-, illetve KIKAPCSOLÁSÁRA lehet használni.

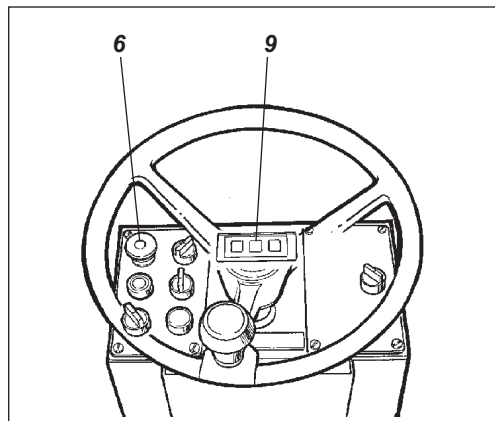
Bekapcsolt vibráció mellett a kezelőnek a vibrációt az irányváltó kar fogantyújának alján levő kapcsolóval (20) kell kapcsolnia.

Bal állásban a vibráció mindkét dobon aktiválódik.

Jobb állásban a vibráció a hátsó dobon aktiválódik.

FÉKEZÉS

Vészfékezés



24. ábra: Kezelőpult

6. Vészféklrögítőfék működtető gomb
9. Fék visszajelző

A fékezést normál esetben az irányváltó karral kell végezni. A hidrosztatikus erőátvitel fékezi az úthengert, amikor a kart az üres állás felé mozdítják.

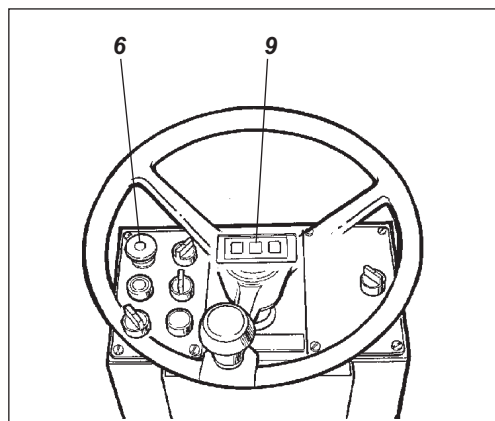
Emellett minden dobmotor tárcsafékkal is fel van szerelve, amely haladáskor vészfékként, álló helyzetben pedig rögzítőfékként funkcionál.



Fékezés esetén nyomja meg a vészfék/rögítőfék működtető gombot (6), tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra.

Fékezés után állítsa az irányváltó kart üres állásba, és húzza fel a vészfék/rögítőfék működtető gombot a felső állásába.

Normál fékezés



25. ábra: Kezelőpult

6. Vészféklrögítőfék működtető gomb
9. Fék visszajelző

A vibráció kikapcsolásához nyomja meg a gombot.

Az úthenger megállításához állítsa az irányváltó kart üres pozícióba.

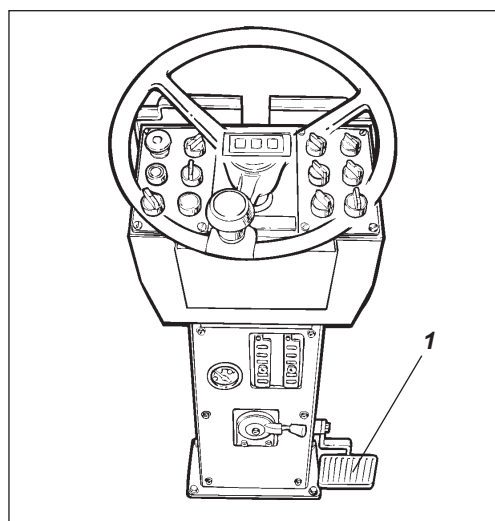
Lejtős terepen még rövid ideig tartó megállás esetén is nyomja meg a vészfék/rögítőfék gombját (6).

Állítsa a gázkart alapjáratra, hagyja hűlni a motort pár percig.



Ne feledje, hogy közvetlenül az indítás után, amíg a hidraulikafolyadék el nem éri az üzemi hőmérsékletet, a féktávolság nagyobb a megszokottnál.

Fékpedál (választható)



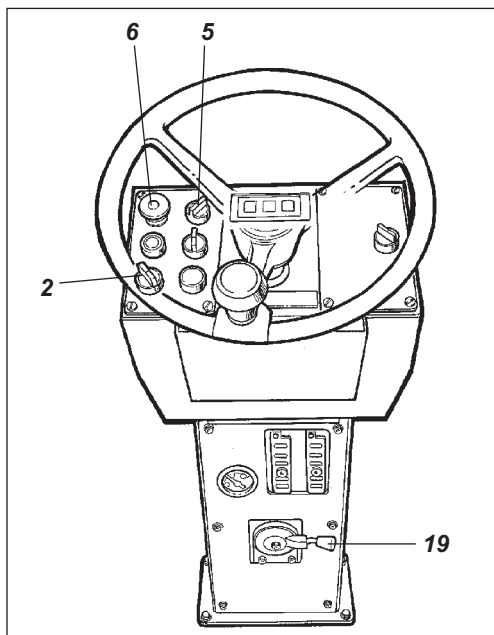
26. ábra: Kormányoszlop

1. Fékpedál

A fékpedál ugyanúgy működik, mint a vészfék/rögítőfék gomb. A fékek a fékpedál megnyomására lépnek működésbe.

FÉKEZÉS

Leállítás



27. ábra: Kezelőpult

2. Gyújtáskapcsoló

5. Vibráció kapcsoló

6. Vészféklrögzőfék működtető gomb

19. Gázkar

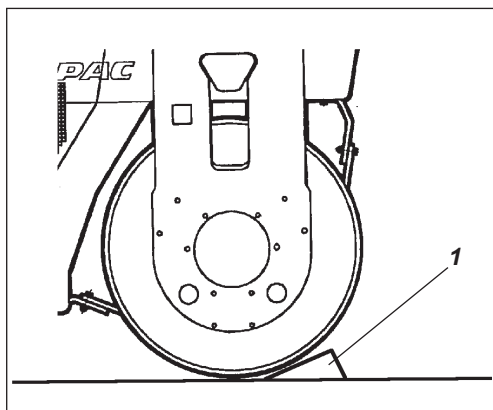
Nyomja meg a vészfék/rögzőfék gombot (6).

Ellenőrizze a műszereket és a visszajelzőket, hogy nem jeleznek-e hibát, majd kapcsolja le az összes lámpát és elektromos fogyasztót.

Fordítsa az indító kapcsolót (2) O pozícióba. Hajtsa le a műszerfal borítóját (fülke nélküli úthengernél), és zárja le.

PARKOLÁS

A dob kiékelése



28. ábra: Dob keresztmetszete
1. Ék



Ha a gépet járó motor mellett kell elhagynia, mindig nyomja be a vészfék/rögzítőfék gombját.

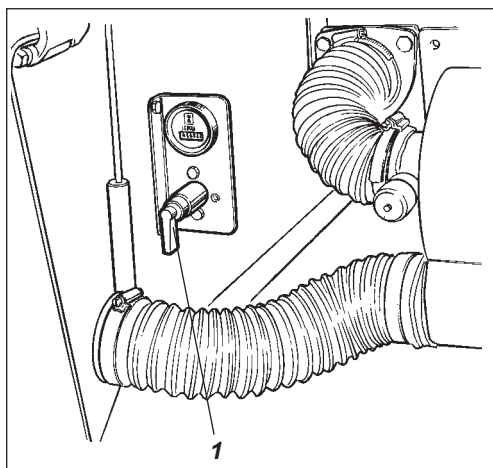


Parkolja le az úthengert biztonságos helyen, legyen tekintettel a közlekedőkre. Lejtőn való parkolásnál ékelje ki a dobot és a kerekeket.



Téli időszakban készüljön fel az esetleges lefagyásra. Eressze le a víztartályt, az emulziótartályt, illetve a szivattyút és a vezetékeket.

Akkumulátor főkapcsoló



29. ábra: Motortér
1. Akkumulátor főkapcsoló

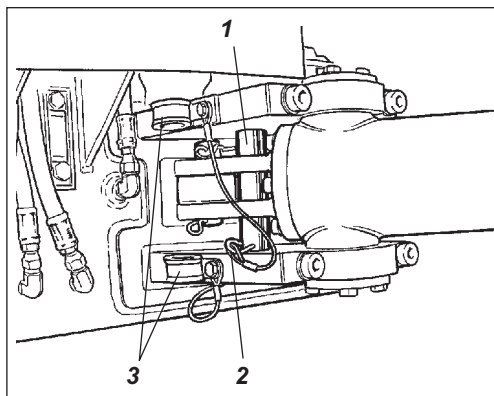
Kapcsolja ki az akkumulátor főkapcsolót és húzza ki az indítókulcsot a munkanap végén.



Ezzel megelőzhető az akkumulátor lemerülése, és megnehezíthető a gép illetéktelenek által történő elindítása és működtetése. Zárja le a motorháztetőt is.

EMELÉSEL KAPCSOLATOS UTASÍTÁSOK

A kormánycsukló reteszelése



30. ábra: A csukló bal oldala

1. Rögzítő rúd
2. Rögzítő csap
3. Tartó

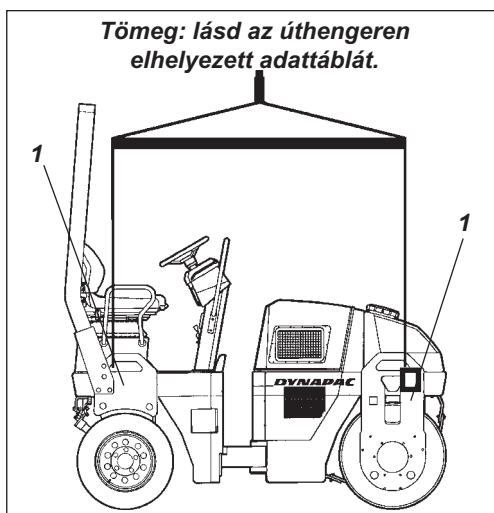


Az úthenger megemelése előtt a kormánycsuklót a véletlen becsuklás megelőzése érdekében reteszolni kell.

Állítsa egyenesbe a gépet a kormánykerék elfordításával. Nyomja meg a vészfék/rögzítőfék gombot.

Ezután húzza le a fényes, galvanizált rögzítő rudat (1) a tartójából (3), alulról illessze be az alsó kormánycsukló-szerelvényben lévő furatba, majd tolja át a rudat, amíg a vége felül meg nem jelenik a felső kormánycsukló-szerelvényben lévő furatban.

Ezt követően rögzítse a rudat a rögzítő csap segítségével (2).



31. ábra: Az úthenger emelése

1. Adattábla
(hátsó tábla a bal oldalon)



A gép maximális tömege az emelési információs lapon (1) található. Lásd még a karbantartási utasításban található műszaki adatokat.

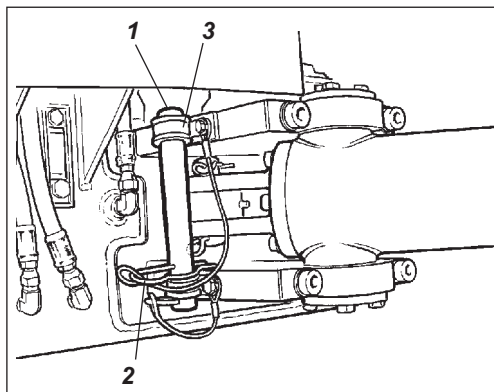


Az emeléshez használt segédeszközök, lánc, sodrony, heveder és emelőhorog méretezése meg kell, hogy feleljen a vonatkozó előírásoknak.



**Senki nem tartózkodhat a megemelt gép közelében!
Győződjön meg az emelő horgok megfelelő rögzítettségéről.**

A kormánycsukló kioldása



32. ábra: A csukló bal oldala

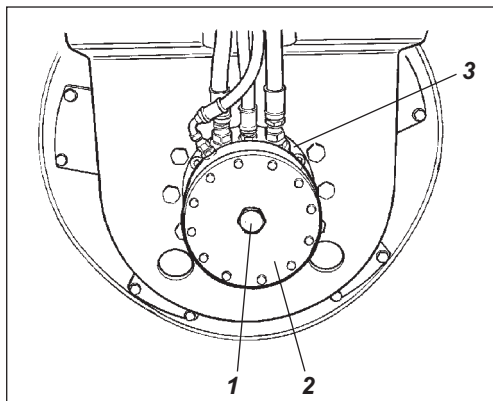
1. Rögzítő rúd
2. Rögzítő csap
3. Tartó



Az úthengerrel történő elindulás előtt ne feledje el visszatenni a rögzítő rudat (1) a tartójába.

VONTATÁSSAL KAPCSOLATOS UTASÍTÁSOK

A fékek kioldása (választható)



33. ábra: A dob bal oldala

1. Kioldó csavar
2. Fékköpeny
3. Hajtómotor



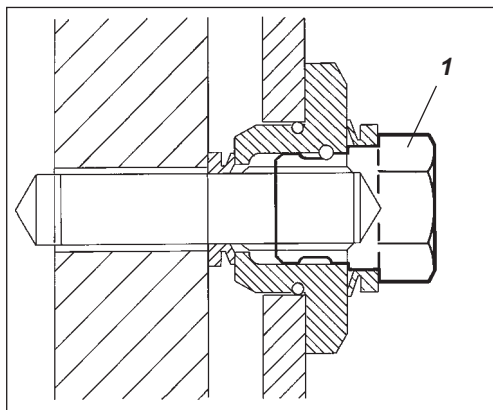
Az alábbi utasítások a CC102/102C és a CC122/122C modellekre, valamint a CC142C hátsókerék-motorokra érvényesek.



**Nyomja be a vészfék/rögzőfék gombját, és állítsa le a motort.
Ékelje ki a dobot, nehogy az úthenger elmozduljon a fékek kioldásakor.**



Mielőtt vontatni kezdenék az úthengert, a tárcsafékeket mindegyik hajtómotorban mechanikusan le kell választani az alább ismertetett módon.



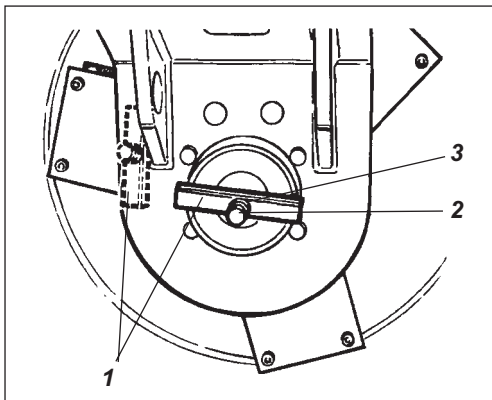
34. ábra: Fékköpeny

1. Kioldó csavar

1. Használjon 18 mm-es fejű, csuklós belsőkulcsot.
2. A fék kioldásához fordítsa el a kioldó csavart (1) másfél fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba.
3. Oldja ki a féket mindkét dobon, illetve a dobon és a két hátsó kereket mozgató motorokon, amennyiben kombinált modellt használ.
4. A vontatást követően, a fékek ismételt rögzítéséhez fordítsa el ugyanazokat a csavarokat másfél fordulattal az óramutató járásával ellenkező irányba.

VONTATÁSSAL KAPCSOLATOS UTASÍTÁSOK

A fékek kioldása



35. ábra: A dob bal oldala

1. Fékszerszám
2. Csavaros feszítő
3. Kioldó anyacsavar



Az alábbi utasítások a CC132, CC142 és CC142C dobokra érvényesek.

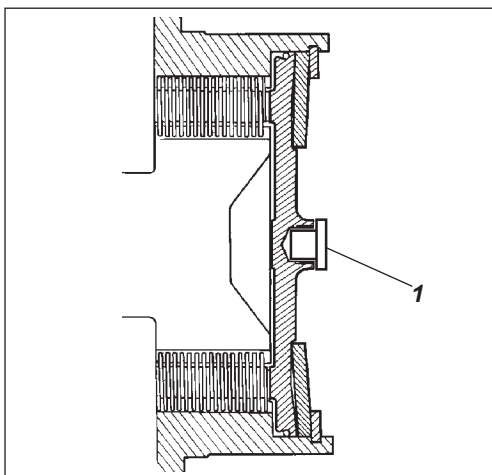


Nyomja be a vészfék/rögzőfék gombját, és állítsa le a motort. Ékelje ki a dobot, nehogy az úthenger elmozduljon a fékek kioldásakor.



Mielőtt vontatni kezdenék az úthengert, a tárcsafékeket mindegyik hajtómotorban mechanikusan le kell választani az alább ismertetett módon.

Helyreállított fék



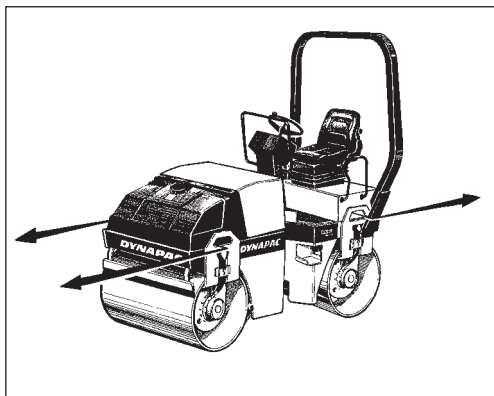
36. ábra: Fékköpeny

1. Központi dugó

1. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a középső dugót (1) (36. ábra).
2. Csavarja le a fékszerszámot (1) menetes rögzítő furatáról. Ezután szerelje a fékszerszámot (1) a központi furatba a csavar (2) meghúzásával, egészen a lyuk legaljáig. Húzza meg a csavaranyát (3) a fékszerszámon, amíg meg nem áll. Ha többet nem lehet rajta húzni, a fék kioldott állapotban van.
3. A gumikerekeket ugyanúgy kell kioldani, mint a CC102C/122C esetében. Lásd az előző oldalon.
4. A vontatást követően csavarja le az anyacsavart. Ezzel visszaállnak a fékek normál üzemmódba. Csavarja le a fékszerszámot és szerelje vissza a rögzítő furatába. Helyezze vissza a központi dugót (1), hogy megakadályozza a rozsdakialakulását a menetes lyukban.

VONTATÁS ELŐRE, HÁTRA

Úthenger vontatása



37. ábra: Vontatás



Vontatáskor/javításkor a vontató járműhöz mindkét emelőszemmel csatlakoztatni kell az úthengert.



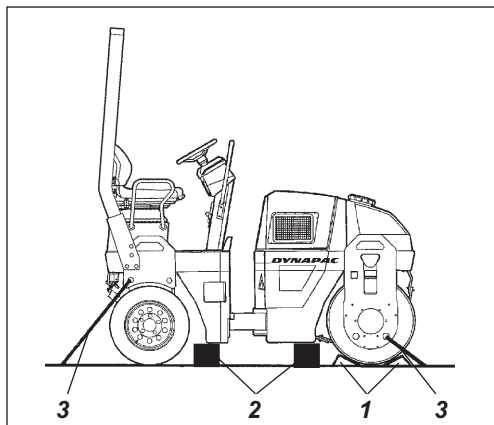
A vontatást lassan, maximálisan 3 km/h (1,8 mph) sebességgel, és csak rövid távon, maximálisan 300 méteren (275 yard) keresztül szabad végezni.

Vontatáskor/javításkor a vontató járműhöz mindkét emelőszemmel csatlakoztatni kell az úthengert.

A vonóerőnek az ábrán látható módon, hosszirányban kell hatnia a berendezésen. Maximális bruttó vonóerő: 130 kN.

SZÁLLÍTÁS

Szállításra előkészített úthenger



38. ábra: Az úthenger szállítása

1. Ék
2. Alátámasztás
3. Lekötő sodrony



Emelés és szállítás előtt reteszelni kell a kormánycsuklót. Kövesse a megfelelő fejezetben olvasható utasításokat.

A gép szállításakor ékelje ki a dobokat (1), és rögzítse az ékeket a szállító járműhöz.

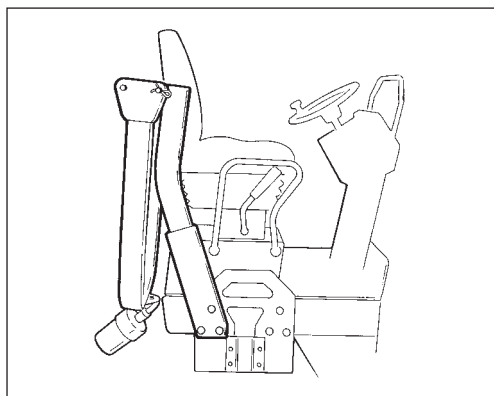
Támassza alá a dob keretét (2), hogy ne kapjon túlterhelést a dob gumieleemes felfüggesztése a lekötözéskor

Rögzítse le az úthengert lekötő hevederrel (3) mind a négy sarkán; a rögzítési pontokat matricák jelölik.



Az úthengerrel történő ismételt elindulás előtt ne feledje el a kormánycsukló kioldását.

Visszahúzható bukócső (ROPS) (választható)



39. ábra: Visszahúzható bukócső (ROPS)

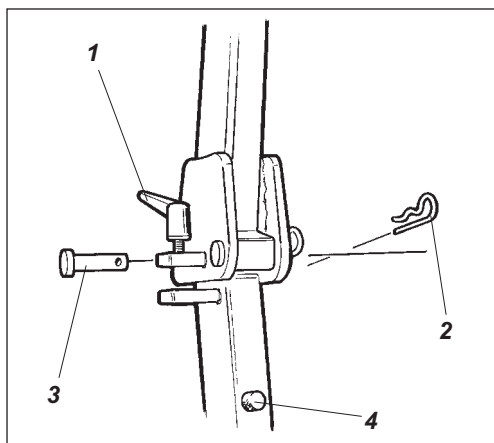
A gépet visszahúzható bukócsővel is fel lehet szerelni.



A kipufogócső emelése és leeresztése közben fennáll a zúzóadás kockázata.



Ha az úthenger visszahúzható bukócsővel (ROPS) van ellátva, a gépet kizárólag felemelt és rögzített szerkezettel lehet üzemeltetni.



40. ábra: A védőszerkezet rögzítése

1. Rögzítő csavar
2. Sasszeg
3. Csapszeg
4. Gumiütkező



A szerkezet visszahúzását követően tegye vissza a sasszegeket és a csapszegeket a helyükre.

A szerkezet felemelésénél a fentieket végezze el fordított sorrendben.



Mindig ellenőrizze, hogy a szerkezet felemelt helyzetbe van-e rögzítve, mielőtt az úthengert el kezdi vezetni.

Időnként kenje meg a rögzítő csavart (1) és a csapszeget (3) vízhatlan zsírral.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK ÖSSZEFOGLALÁSA



1. **Tartsa be a Biztonsági kézikönyvben található BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.**
2. Győződjön meg arról, hogy minden a KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSBAN olvasható utasítás be lett tartva.
3. Kapcsolja BE az akkumulátor főkapcsolóját.
4. Állítsa az irányváltó kart ÜRES állásba.
5. Állítsa a Manuális/automatikus vibráció kapcsolóját **O** állásba.
6. Állítsa a gázkart alapjára.
7. Indítsa be a motort, és hagyja bemelegedni.
8. Állítsa a gázkart menet üzemmódba.
9. Húzza a vészfék/rögzítőfék gombját felhúzott pozícióba.



10. **Kezdje el vezetni az úthengert. Kezelje óvatosan az irányváltó kart.**



11. **Végezzen fékpróbát.**
Gondoljon arra, hogy az üzemi hőmérséklet eléréséig a féktávolság nagyobb lehet a megszokottnál.

12. Csak akkor használja a vibrációt, ha a gép mozgásban van.
13. Győződjön meg arról, hogy a dobokat mindig a megfelelő vízpermet-mennyiség éri.



14. **VÉSZHELYZET ESETÉN:**
 - **Nyomja meg a VÉSZFÉK/RÖGZÍTŐFÉK GOMBOT.**
 - **Tartsa erősen a kormánykereket.**
 - **Készüljön fel a hirtelen megállásra.**

15. Parkolás: Nyomja meg a vészfék/rögzítőfék gombot. Állítsa le a motort, és ékelje ki a dobot.
16. Emelés: –Lásd a KEZELÉSI KÉZIKÖNYVET.
17. Vontatás: –Lásd a KEZELÉSI KÉZIKÖNYVET.
18. Szállítás: –Lásd a KEZELÉSI KÉZIKÖNYVET..
19. Javítás: –Lásd a KEZELÉSI KÉZIKÖNYVET.